



(de) Pflegetipps
(en) Care tips
(fr) Conseils d'entretien
(cs) Pokyny k údržbě

(pl) Porady pielęgnacyjne
(sk) Pokyny na ošetrovanie
(hu) Ápolási tippek
(tr) Bakım ipuçları

(de) Der Artikel ist nicht spülmaschinengeeignet. Reinigung nur von Hand wie nachfolgend beschrieben.
Lagern Sie den Artikel bei Nichtgebrauch trocken.

Damit Sie lange Freude an dem Artikel haben, empfehlen wir Ihnen, das Holz in regelmäßigen Abständen einzuölen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Reinigen Sie den Artikel mit etwas warmem Wasser und ggf. etwas mildem Spülmittel. Der Artikel darf nicht längere Zeit im Spülwasser liegen oder unter fließendem Wasser gereinigt werden. Lassen Sie ihn anschließend in aufrechter Position gut trocknen.
2. Nehmen Sie ein paar Tropfen Speiseöl (kein Leinöl!). Ölen Sie das Holz mit einem Pinsel oder einem fusselfreien Tuch ein. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
3. Lassen Sie das Öl gut einziehen, bevor Sie den Artikel wieder verwenden. Legen Sie ggf. eine Unterlage unter den Artikel, um Flecken auf dem Untergrund zu vermeiden.

(en) The product is not suitable for cleaning in the dishwasher. Clean it by hand only, following the instructions below.
Store the product in a dry location when it is not in use.

To ensure a long service life, we recommend oiling the product at regular intervals.

Please proceed as follows:

1. Clean the product with warm water and a little washing-up liquid if needed. Do not place the product in dishwasher for any length of time nor clean it under running water. Let it dry well in an upright position afterwards.
2. Use a few drops of cooking oil (not linseed oil!) and a soft brush or lint-free cloth to oil the wood. Wipe off residue oil with a cloth.
3. Do not use the product until the oil has been completely absorbed. If necessary, place a mat underneath the product to avoid staining the surface.

(fr) L'article ne peut pas être lavé au lave-vaisselle. Lavage uniquement à la main en suivant les instructions ci-dessous. Stockez l'article dans un endroit sec en cas de non-utilisation.

Pour avoir longtemps le plaisir d'utiliser cet article, nous vous conseillons de huiler le bois à intervalles réguliers en procédant de la façon suivante:

1. Nettoyez l'article avec un peu d'eau chaude et, le cas échéant, un peu de liquide vaisselle doux. Ne laissez pas traîner l'article trop longtemps dans l'eau de vaisselle et ne le rincez pas à l'eau courante. Faites-le bien sécher en position verticale.
2. Prenez quelques gouttes d'huile de table (pas d'huile de lin!) et huilez le bois avec un pinceau ou un chiffon non pelucheux. Enlevez l'excédent d'huile avec un chiffon.
3. Laissez l'huile bien pénétrer dans le bois avant d'utiliser l'article. Placez éventuellement un support sous l'article pour éviter les taches.

(cs) Výrobek není vhodný do myčky. Čištění pouze ručně podle následujícího popisu.
Při nepoužívání uschovejte výrobek v suchu.

Abyste mohli být se svým výrobkem dlouho spokojeni, doporučujeme Vám, abyste dřevo v pravidelných intervalech natírali olejem. Přitom postupujte následovně:

1. Umyjte výrobek teplou vodou s trochou jemného mycího prostředku na nádobí. Výrobek nesmí ležet ve vodě na mytí nádobí nebo být čištěn pod tekoucí vodou po delší dobu. Potom jej nechte ve svislé poloze dobře uschnout.
2. Natřete dřevo štětkem nebo hadříkem nepouštějícím vlákna, navlhčeným v pár kapkách stolního oleje (nepoužívejte lněný olej!). Přebytný olej odstraňte hadříkem.
3. Než začnete výrobek znovu používat, nechte olej dobře vsáknout. V případě potřeby k zamezení skvrn na podkladu podložte pod výrobek nějakou podložku.

- pl** Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń. Należy myć go ręcznie zgodnie z poniższym opisem. Gdy produkt nie jest używany, należy przechowywać go w suchym miejscu.

Abby przez długi czas cieszyć się funkcjonalnością produktu, zalecamy konserwowanie drewna olejem w regularnych odstępach czasu. W tym celu należy:

1. Wyczyścić produkt za pomocą ciepłej wody, ewentualnie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Produktu nie wolno przez dłuższy czas pozostawiać w wodzie z płynem do mycia naczyń, ani nie wolno myć zbyt długo pod bieżącą wodą. Po umyciu pozostawić go w pozycji pionowej do całkowitego wyschnięcia.
2. Przygotować kilka kropel oleju spożywczego (ale nie oleju lnianego!). Rozprowadzić olej po drewnie za pomocą pędzelka lub niestrzępiącej się szmatki. Nadmiarowy olej wytrzeć ściereczką.
3. Przed ponownym użyciem produktu należy odczekać, aż olej dobrze wsiąknie w drewno. W razie potrzeby podłożyć podkładkę pod produkt, aby zapobiec powstaniu plam na podłożu.

- sk** Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu. Čistite iba ručne podľa nižšie uvedeného popisu. Ak výrobok nepoužívate, uchovávajte ho v suchu.

Abby ste mali zo svojho výrobku dlhodobý úžitok, odporúčame, aby ste drevo pravidelne olejovali. Postupujte pritom nasledujúcim spôsobom:

1. Výrobok očistite malým množstvom teplej vody a prípadne trochu jemného prostriedku na riad. Výrobok nesmie zostať vo vode na umývanie dlho, alebo byť dlhšie umývaný pod tečúcou vodou. Následne výrobok nechajte v zvislej polohe dobre vyschnúť.
2. Vezmite niekoľko kvapiek oleja na varenie (nie ľanový olej!). Naolejujte drevo štetcom alebo utierkou, ktorá nezanecháva vlákna. Prebytočný olej utrite utierkou.
3. Pred opätovným použitím výrobku nechajte olej dobre vsiaknuť. V prípade potreby podložte pod výrobok podložku, aby ste predišli flakom na podklade.

- hu** A termék mosogatógépben nem tisztítható. Csak kézzel tisztítható a következőkben leírt módon. Ha nem használja a terméket, akkor száraz helyen tárolja.

Ahhoz, hogy sokáig örömmel használhassa a terméket, javasoljuk, hogy a fát rendszeresen olajozza be. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Tisztítsa meg a terméket némi meleg vízzel és, ha szükséges egy kevés kímélő mosogatószerrel. Ne hagyja hosszabb ideig a mosogatógébben állni, és ne tisztítsa folyó víz alatt. Ezután felállítva hagyja teljesen megszáradni.
2. Vegyen néhány csepp étolajat (ne lenolajat!). Olajozza be a fát egy ecsettel vagy egy nem bolyhosodó kendővel. A felesleges olajat törölje le egy kendővel.
3. Hagyja, hogy az olaj jól beszívódjon, mielőtt a terméket újra használja. Szükség esetén helyezzen egy alátétet a termék alá, nehogy az alatta lévő felület foltos legyen.

- tr** Ürün bulaşık makinesi için uygun değildir. Yalnızca aşağıda açıklandığı gibi elle temizlenebilir. Ürünü kullanılmadığı zaman kuru bir yerde saklayın.

Ürünün yıllarca iyi durumda kalması için, ahşabın düzenli aralıklarla yağlanmasını tavsiye ediyoruz. Aşağıdaki gibi hareket edin:

1. Ürünü sıcak su ve yumuşak bulaşık deterjanı ile temizleyin. Ürünü uzun süre bulaşık suyunda bırakmayın veya akan suyun altında yıkamayın. Ardından dik konumda kurumaya bırakın.
2. Birkaç damla sıvı yağ kullanın (keten tohumu yağı olmaz!). Ahşabı bir fırça veya tüy bırakmayan bir bezle yağlayın. Fazlalık yağı bir bezle silin.
3. Ürünü tekrar kullanmadan önce, yağı ahşap tarafından iyice emilmesini bekleyin. Zeminde lekelerin oluşmasını önlemek için gerektiğinde ürünü altına bir altlık yerleştirin.



Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 654 818

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar